

Notes explicatives pour requête en rétractation de jugement

Le formulaire « rétractation de jugement et en sursis d'exécution » est à l'usage de toute personne ayant été trouvée coupable par défaut d'une infraction à une loi pénale et qui désire demander à un juge l'annulation de ce jugement parce qu'il lui a été impossible de présenter sa défense. Cette demande permet également de demander au juge que la procédure d'exécution du jugement engagée contre cette personne soit suspendue.

Ce document a été créé à titre d'information générale afin d'aider le requérant à remplir la rétractation de jugement et sert uniquement de guide. Veuillez le lire attentivement avant de compléter votre demande. VEUILLEZ NOTER QUE LE PERSONNEL DE LA COUR MUNICIPALE NE PEUT VOUS AIDER À COMPLÉTER CETTE REQUÊTE. Nous vous suggérons de consulter un avocat pour tous renseignements supplémentaires.

Définitions :

Requête en rétractation de jugement est une demande d'annulation de culpabilité rendue par défaut.

Requête en sursis d'exécution est une demande de suspension de l'exécution d'un jugement rendu par défaut.

➤ OÙ ADRESSER SA REQUÊTE?

Au greffe de la Cour municipale commune de Salaberry-de-Valleyfield situé au 29, rue Fabre à Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 4K5.

➤ QUAND DOIT-ON PRÉSENTER SA REQUÊTE?

Dans les quinze (15) jours de la date où vous avez pris **connaissance** du jugement vous déclarant coupable. Si le délai de quinze (15) jours est expiré, vous pouvez faire une demande pour être relevé de votre retard en remplissant le paragraphe 4 de la formule ci-jointe et en y expliquant les motifs pour lesquels vous avez été dans l'impossibilité de présenter cette demande dans le délai imparti.

➤ QUE SE PRODUIT-IL SI LA REQUÊTE DE RÉTRACTATION DE JUGEMENT EST ACCEPTÉE?

Les parties sont remises dans l'état où elles étaient avant l'instruction. Le juge peut alors instruire la poursuite à nouveau ou l'ajourner à une date ultérieure.

➤ QUE SE PRODUIT-IL SI LA REQUÊTE EN RÉTRACTATION DE JUGEMENT EST REJETÉE?

Le jugement de culpabilité sera maintenu et le montant indiqué au dernier avis envoyé deviendra exigible à la date d'échéance dudit avis.

➤ QUELS SONT LES FRAIS À PAYER POUR PRÉSENTER UNE REQUÊTE?

Des frais non remboursables de 22 \$ pour une personne majeure et de 8 \$ pour une personne mineure sont exigibles lors du dépôt de votre requête de rétractation de jugement. **Tous les frais sont payables par mandat-poste ou chèque visé à l'ordre de la Ville Salaberry-de-Valleyfield, par paiement direct ou argent comptant, au comptoir de la Cour municipale avant la date de présentation**

➤ COMMENT REMPLIR LA FORMULE DE RÉTRACTATION DE JUGEMENT ET SURSIS D'EXÉCUTION?

- ✓ L'en-tête : Inscrire le numéro de votre constat d'infraction et de cause, ainsi que vos nom et prénom, adresse et numéro de téléphone à la section « partie requérante » et indiquer la Ville où l'infraction reprochée a eu lieu à la section « partie intimée »;
- ✓ Les allégués :
 - Par. 1** : Inscrire la date de la déclaration de culpabilité mentionnée sur l'avis de jugement;
 - Par. 2** : Inscrire la façon ainsi que la date à laquelle vous avez pris connaissance du jugement vous déclarant coupable;
 - Par. 3** : Indiquez pourquoi vous étiez absent lors de l'audition de votre cause;
 - Par. 4** : Remplir ce paragraphe **uniquement** lorsque votre requête en rétractation de jugement est produite **après l'expiration** du délai de quinze (15) jours suivant la date à laquelle vous avez pris **connaissance** du jugement vous déclarant coupable;
 - Par. 5** : Convaincre le juge que vous avez des motifs sérieux de contester l'infraction. Pour ce faire, vous pouvez alléguer la nature de votre défense sans en divulguer la teneur;
 - Par. 6** : Expliquer pourquoi vous demandez de suspendre l'exécution du jugement;
- ✓ Les conclusions : Indiquez l'objectif de votre requête en cochant la ou les cases appropriées et signez;
- ✓ Affidavit ou affirmation solennelle : Remplir la section « Affidavit ou affirmation solennelle » et la signer en présence du commissaire à l'assermentation dûment autorisé;

Peuvent recevoir les affirmations solennelles, les commissaires à l'assermentation ou tout membre d'un ordre professionnel.
- ✓ Avis de présentation : Communiquer avec le greffier de la Cour municipale de Salaberry-de-Valleyfield pour connaître les dates disponibles et l'heure où votre requête sera entendue et inscrire ces renseignements audit avis avant de le dater et de le signer;
- ✓ Signification de la requête : Faire signifier une copie de votre requête **au moins 5 jours francs avant la date de sa présentation**. Dans certaines circonstances, vous pouvez demander au juge d'être dispensé de la signification de votre demande dans le délai prescrit.

Vous devez être PRÉSENT à la date et heure indiquée à votre avis de présentation, car, en votre absence, votre requête sera rayée du rôle. Gardez une copie de votre requête pour vous-même et ayez-la en main lors de l'audition de la requête.

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

COUR MUNICIPALE COMMUNE
DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

No Constat : _____

No Cause : _____

(Nom, adresse, téléphone)

Partie Requérante-Défendeur

C.

Partie Intimé - Poursuivante

REQUÊTE EN RÉTRACTATION DE JUGEMENT ET EN SURSIS D'EXÉCUTION
(Articles 250 et 255 du *Code de procédure pénale*)

À L'HONORABLE JUGE DE LA COUR MUNICIPALE COMMUNE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, LA PARTIE REQUÉRANTE EXPOSE CE QUI SUIT :

1. J'ai été déclaré coupable par défaut le _____ dans le dossier mentionné ci-dessus.
(date du jugement)

2. J'ai pris connaissance de ce jugement le _____ de la façon suivant :
(date de connaissance du jugement)

3. Je n'étais pas présent lors de l'audition de ma cause pour les motifs sérieux suivants (l'explication doit être convaincante et sérieuse):

Si votre requête en rétractation de jugement est produite à l'intérieur du délai de 15 jours de votre la date de connaissance du jugement, passez à la question #5. Sinon, compléter la question #4.

4. Je demande que soient annulées les conséquences de mon retard à produire cette requête à l'intérieur du délai de quinze (15) jours de la date où j'ai pris connaissance du jugement pour les motifs suivants (établir votre impossibilité à présenter votre requête dans ce délai si applicable) :

5. Je conteste le bien-fondé du jugement de culpabilité prononcé contre moi puisque j'ai une défense à faire valoir à l'encontre de l'infraction qui m'est reprochée (décrivez brièvement votre moyen de défense et joindre une feuille additionnelle au besoin) :

6. Je demande de suspendre l'exécution du jugement pour les motifs suivants (mentionnez la nature du préjudice que vous pourriez subir en cas d'exécution du jugement) :

POUR CES MOTIFS, JE DEMANDE :

- D'ÊTRE RELEVER des conséquences de mon retard à présenter cette requête dans un délai de 15 jours (si applicable);
- D'ACCUEILLIR ma requête en rétractation de jugement et annuler le jugement;
- D'ACCUEILLIR ma requête en sursis d'exécution de jugement;
- SURSEOIR à l'exécution du jugement rendu par défaut;
- D'INSTRUIRE immédiatement la poursuite ou d'ajourner la nouvelle instruction à une date ultérieure qui plaira à la Cour;

Signé à _____

Le _____ jour du mois de _____ 20 _____

Signature de la partie Requérante

**AFFIDAVIT OU
AFFIRMATION SOLENNELLE**

Je, soussigné(e) _____ né(e) le _____ domicilié(e) et
(Nom, prénom) (Date de naissance)

résidant au _____ Téléphone : _____
(Adresse complète)

Affirme solennellement ce qui suit :

1. Que je suis la partie requérante dans la présente requête en rétractation de jugement et en sursis d'exécution;
2. Tous les faits allégués dans la présente requête sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ : À _____, le ____ jour du mois de _____ 20__

Partie requérante (Signature uniquement en présence de la personne autorisée)

Devant moi à Salaberry-de-Valleyfield, ce _____ jour du mois _____ 20__

Commissaire à l'assermentation ou Autre personne habileté
à recevoir l'affirmation solennelle

AVIS DE PRÉSENTATION

Au procureur de la partie poursuivante/intimée :

PRENEZ AVIS que la présente requête sera présentée devant le juge de la Cour municipale commune de Salaberry-de-Valleyfield, siégeant au 29, rue Fabre, à Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 4K5

Le _____ à _____ heures, ou aussitôt que la requête pourra être entendue.

ET J'AI SIGNÉ À _____, LE ____ jour du mois de _____ 20__

Partie requérante (Signature uniquement en présence de la personne autorisée)